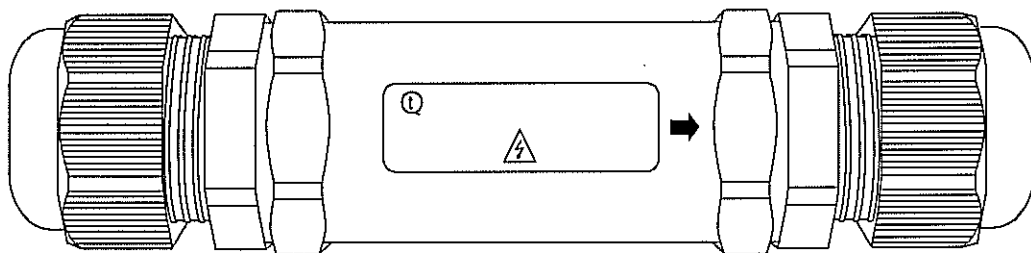


- I** DISPOSITIVO DI SICUREZZA
- GB** SAFETY DEVICE
- F** SICHERHEITSVORRICHTUNG
- D** DISPOSITIF DE SÉCURITÉ
- E** DISPOSITIVO DE SEGURIDAD
- P** DISPOSITIVO DE SEGURANÇA



FLC 8K2

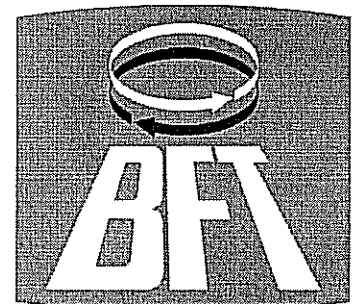


ISTRUZIONI D'USO E DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION AND USER'S MANUAL
INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'INSTALLATION
INSTALLATIONS-UND GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE USO Y DE INSTALACION
INSTRUÇÕES DE USO E DE INSTALAÇÃO



**AZIENDA CON SISTEMA
 DI GESTIONE INTEGRATO
 CERTIFICATO DA DNV
 = UNI EN ISO 9001:2000 =
 UNI EN ISO 14001:1996**

Via Lago di Vico, 44
 36015 Schio (VI)
 Tel.naz. 0445696511
 Tel.int. +39 0445696533
 Fax 0445696522
 Internet: www.bft.it
 E-mail: sales@bft.it



Merci d'avoir choisi ce produit. Notre société est certaine que vous obtiendrez les prestations nécessaires à vos besoins. Lisez le "Mode d'emploi" qui accompagne le produit car il vous fournit d'importantes indications sur la sécurité, l'installation, l'utilisation et l'entretien.

Ce produit est conforme aux normes reconnues de la technique et des dispositions relatives à la sécurité. Nous confirmons qu'il est conforme aux directives européennes suivantes : 89/336/CEE et 73/23/CEE. Le dispositif est conforme à la directive 98/37/CEE uniquement lorsqu'il est branché à un tableau de contrôle du même fabricant, lorsqu'il est équipé du circuit de vérification des pannes dans les circuits de sécurité et lorsqu'il est branché à un élément sensible conforme.

AVERTISSEMENT

Lors des opérations de câblage et d'installation, se référer aux normes en vigueur et en tous cas aux principes qui réglementent une bonne technique.

1) GÉNÉRALITÉS

Cette carte doit être installée dans les dispositifs de sécurité qui présentent une résistance de 8200 Ω au repos. Lorsque le dispositif est sollicité ou bien lorsque une panne se produit sur les fils du câblage (court-circuit ou circuit ouvert), la résistance équivalente change et cela provoque l'intervention du relais de sortie de la carte qui change d'état.

Le dispositif de sécurité qui présente ces caractéristiques (résistance de 8200 Ω au repos) doit être conforme aux normes EN 954-1 pour la catégorie 2. La carte est équipée d'un système de vérification des pannes. Le fonctionnement correct n'est garanti que lorsque la carte est branchée à des unités centrales BFT adéquates.

FLC 8K2 est un dispositif de sécurité utilisé sur les portails coulissants et les portails à battants, sur les rideaux métalliques, sur les portes coulissantes et les portes multi-lames.

2) PARAMÈTRES TECHNIQUES

Tension d'alimentation	: 24 V~ / ---
Niveau de protection	: IP67
Intervalle de température	: de -10°C à +55°C
Absorption FLC 8K2	: 30 mA
Capacité contact	: 30 V~ / ---, 1A
Seuil de déclenchement supérieur	: >53000 Ω
Résistance au repos maxi.	: 18000 Ω
Seuil de déclenchement inférieur	: < 2200 Ω
Résistance au repos mini.	: 4000 Ω
Temps de réaction	: < 7mS
Catégorie selon la EN954-1	: Cat 2

3) BRANCHEMENTS

- 1 24 V~ / +24 V---
- 2 24V~ / -24 V---
- 3 COM
- 4 N.C.
- 5 N.O.
- 6 VSAFE
- 7-8 Élément sensible

4) INSTALLATION

Avant de réaliser les branchements, vérifier le diamètre du câble de branchement de l'élément sensible. Si nécessaire, remplacer le caoutchouc (Figures de 4 à 7). **Attention: ne pas oublier de monter les joints toriques (Fig. 7).** FLC 8K2 peut être installé sous le couvercle de la boîte de la centrale (Fig. 10) ou bien fixé au mur en utilisant le collier fourni ou un cavalier pour tuyaux rigides. S'il existe des tuyaux pour le passage des câbles aux dimensions adaptées, FLC 8K2 pourra être inséré dans ces mêmes tuyaux.

AVVERTENZE

Il buon funzionamento dell'operatore è garantito solo se vengono rispettati i dati e le indicazioni riportati in questo manuale, nonché le norme di buona tecnica. La ditta non risponde dei danni causati dall'inosservanza delle norme di installazione, delle norme di buona tecnica e delle indicazioni riportate in questo manuale.

Le descrizioni e le illustrazioni del presente manuale non sono impegnative, lasciando inalterate le caratteristiche essenziali del prodotto, la Ditta si riserva di apportare in qualunque momento le modifiche che essa ritiene convenienti per migliorare tecnicamente, costruttivamente e commercialmente il prodotto.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ / DECLARATION OF CONFORMITY / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DECLARACION DE CONFORMIDAD / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

BFT S.p.a.

Indirizzo / Address / Adresse / Adresse / Dirección / Endereço:

Via Lago di Vico 44
36015 - Schio
VICENZA - ITALY

- Dichiaro sotto la propria responsabilità che il prodotto: / Declares under its own responsibility that the following product:
/ Déclare sous sa propre responsabilité que le produit: / Erklärt auf eigene Verantwortung, daß das Produkt: / Declara, bajo su propia responsabilidad, que el producto: / Declara, sob a sua responsabilidade, que o produto:

Dispositivo di sicurezza / Safety device / Sicherheitsvorrichtung / SICHERHEITSVORRICHTUNG / Dispositif de sécurité /
Dispositivo de seguridad / Dispositivo de segurança

FLC 8K2

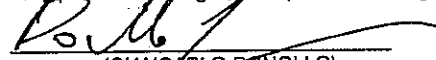
- È conforme ai requisiti essenziali di sicurezza delle Direttive: / It complies with the main safety requirements of the following Directives: / Est conforme aux exigences essentielles de sécurité des Directives: / Es entspricht den grundlegenden Sicherheitsbedingungen der Direktiven: / Es conforme a los requisitos esenciales de seguridad de las Directivas: / Está conforme aos requisitos essenciais de segurança das Directivas:

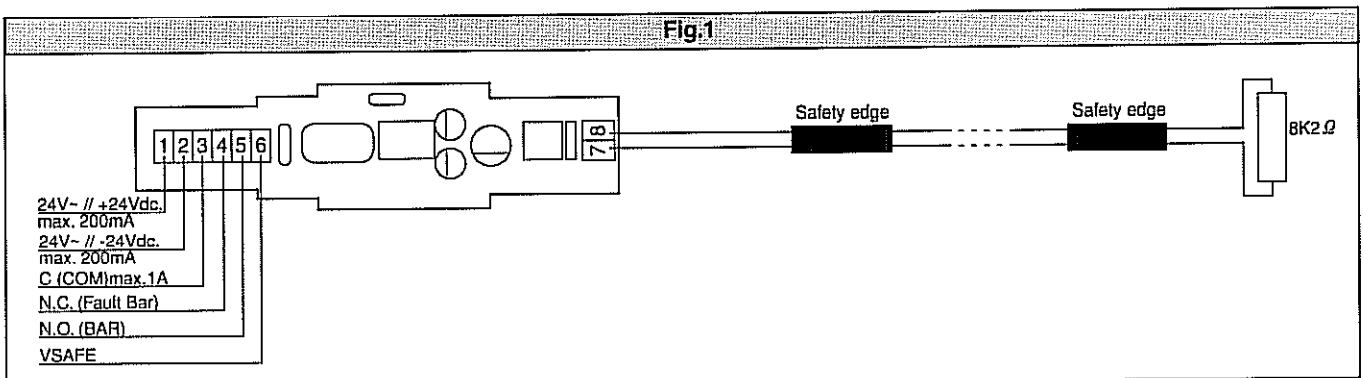
COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEITSRICHTLIJN
89/336/EEG, 91/263/EEG, 92/31/EEG, 93/68/EEG (EN61000-6-3 (2001) e EN 61000-6-2(2002)) (e modifiche successive / en latere wijzigingen daarop)

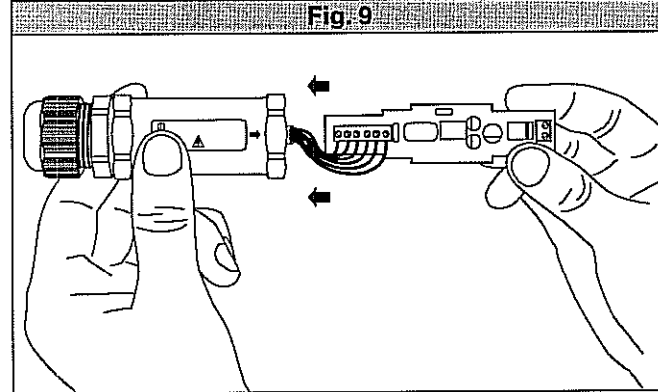
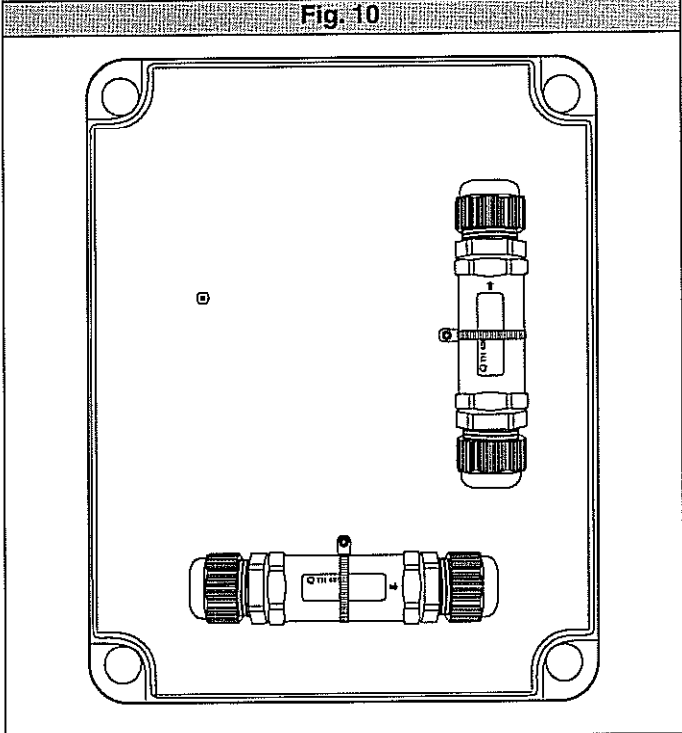
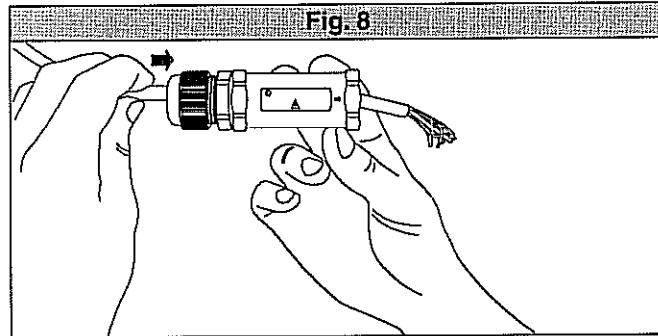
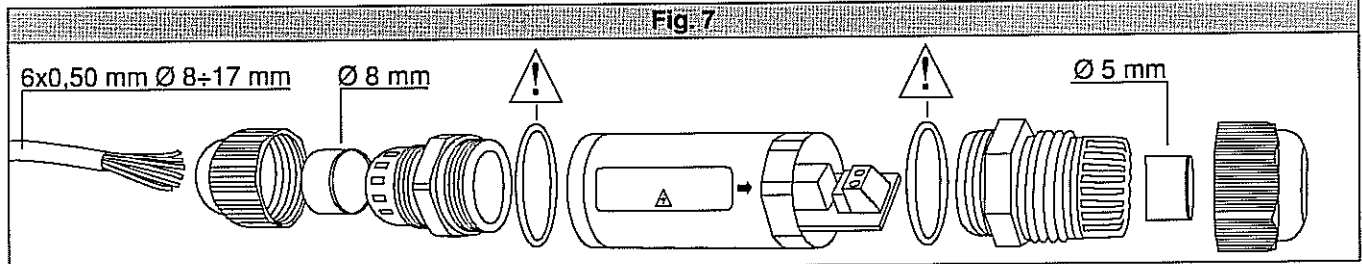
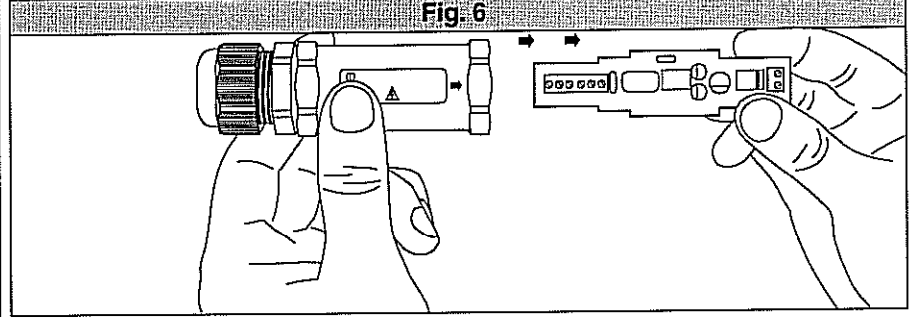
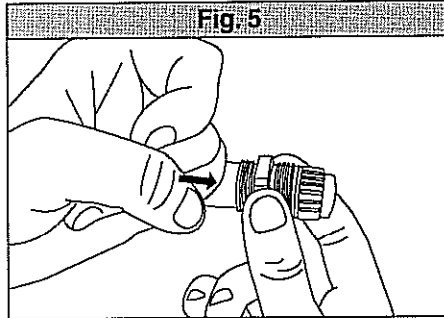
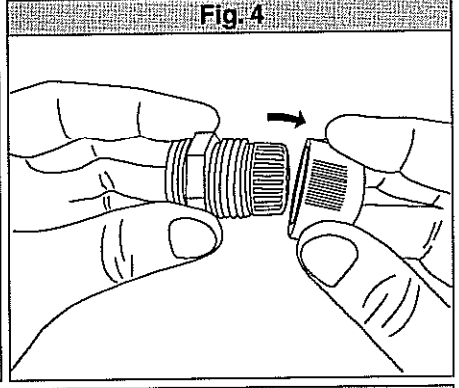
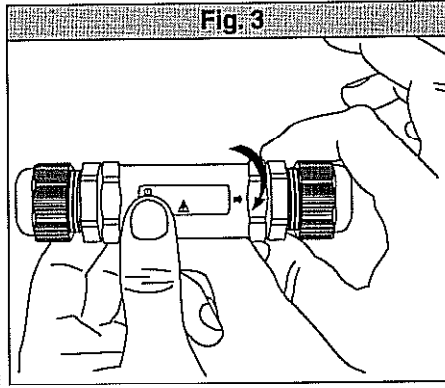
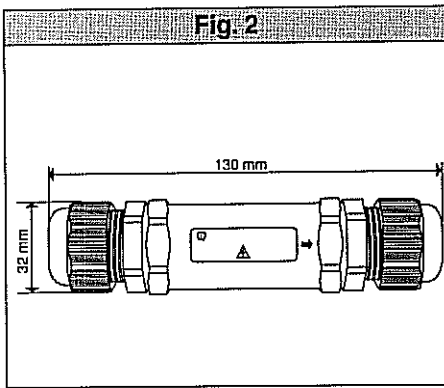
DIRETTIVA MACCHINE / MACHINERY DIRECTIVE / DIRECTIVE MACHINES / MASCHINEN-DIREKTIV /
DIRECTIVA MAQUINAS / DIRECTIVA MÁQUINAS 98/37/CEE (EN12978 ('03)) (e modifiche successive / and subsequent amendments / et modifications successives / und ihren nachfolgende Änderungen / e modificações sucessivas / y modificaciones sucesivas).

SCHIO, 20/11/2006

Il Rappresentante Legale / The legal Representative
Le Représentant Légal / Der gesetzliche Vertreter
El Representante Legal / O Representante legal


(GIANCARLO BONOLLO)





BEY-S.P.A.
Via Lago di Vico 44
38015 Schio (VI) / Italy
Tel. 0039 445.696511 - Fax 0039 445.696522
www.bit.it - e-mail: sales@bit.it



BEYTORANTRERSYSTEME GmbH
Faber-Castell Str. 23
90562 Oberasbach / Germany
Tel. 0049 911 7550090 - Fax 0049 911 7660099
e-mail: service@bit-torantriebe.de

BEYAUTOMATIONI KISYO
Unit DE, Nowby Road
Industrial Estate Hazel Grove
Stockport SK7 5DA / England
Tel. 0044 161 4560456 - Fax 0044 161 4569090
e-mail: info@bit.co.uk

AUTOMATISMES BEYFRANCE
13 Bd. E. Micheliot
69008 Lyon / France
Tel. 0033 4 78 78 09 85 - Fax 0033 4 78 78 92 23
e-mail: infofrance@bit.it

BEYBENELUX SA
Rue du commerce 12
1400 Nivelles / Belgium
Tel. 0032 67 55 02 00 - Fax 0032 67 55 02 01
mail: info@bitbenelux.be

BEYCAMBIA S.p.A.
Orovac 39
51210 Dražice (RUEKA) / Croatia
Tel. 00385 51 502 640 - Fax 00385 51 502 644
www.bit.hr - e-mail: info@bit.hr

BEYGRAN S.p.A.
ul. Szablowa 47
03-157 Warszawa / Polska
Tel. 0048 022 814 12 22 - Fax 0048 022 814 39 16
www.bit.com.pl - e-mail: biuro@bit.com.pl

BEYGROUP
ITALBERICA DE AUTOMATISMOS S.L.
España
www.bitautomatismos.com

P.I. Palau Nord, Sector F
C/Caní Can Basa nº 6-0
08400 GRANOLLERS Barcelona
Tel. +34 93 8614626 - Fax +34 93 8700394
e-mail: bitbcn@bitautomatismos.com

P.I. Comendador,
C/ Informàtica, Nave 22
19200 AZUQUECA DE HENARES Guadalajara
Tel. +34 949 26 32 00 - Fax. +34 949 26 24 51
e-mail: bit@bitautomatismos.com